

ДОГОВОР

№ 30 / 28.03 2017 г.

Днес, 28.03 2017 г. в гр.Петрич, между

ОБЩИНА ПЕТРИЧ, ЕИК 000024916, с адрес гр.Петрич - 2850, ул."Цар Борис III" №24, представлявано от Димитър Петров Бръчков – Кмет на община Петрич и Емилия Костадинова Стамчева – Главен счетоводител, наричана по-долу, за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** и

ДЗЗД „ОБЕДИНЕНИЕ ПЕТРИЧ – УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ 2017“, ЕИК 177143873, адрес: гр.София - 1527, р-н Оборище, ул. Стара планина №74, представлявано от Борислав Славчев Тафраджийски – Представяващ, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание чл.112, във връзка с чл.109 от ЗОП и съгласно Решение № 7 от 27.02.2017 г. на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за избор на ИЗПЪЛНИТЕЛ по проведената открита процедура с предмет “Техническа помощ за изготвяне на проектно предложение по обявена Процедура BG16M1OP002-2.002 „Комбинирана процедура за проектиране и изграждане на компостиращи инсталации и на инсталации за предварително третиране на битови отпадъци” по Приоритетна Ос 2 на ОПОС 2014-2020 г. “ се сключи настоящия договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1(1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши услуга с предмет: “Техническа помощ за изготвяне на проектно предложение по обявена Процедура BG16M1OP002-2.002 „Комбинирана процедура за проектиране и изграждане на компостиращи инсталации и на инсталации за предварително третиране на битови отпадъци” по Приоритетна Ос 2 на ОПОС 2014-2020 г. “, съгласно ценово и техническо предложения от офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, която е неразделна част от този договор.

(2) За краткост предметът на договора по ал. 1 ще се нарича „услугата”.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще изпълни услугата, предмет на договора в съответствие с всички изисквания по отношение на подготовката и изпълнението на проекти, финансирани със средства от Оперативна програма „Околна среда 2014-2020г.”.

II. ДОГОВОРНИ ДОКУМЕНТИ

Чл.2. Следните договорни документи представляват неразделна и съставна част от договора и са обвързващи за двете страни:

- Ценово и техническо предложение от офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
- Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

III. ДОГОВОРНА ЦЕНА И УСЛОВИЯ

Чл.3. Договорната цена за изпълнение на услугата възлиза на **114 999,00 лева без ДДС** или **137 998,80 лева с ДДС**.

Чл.4. Договорната цена представлява твърда договорна стойност и с образувана и свързана с представената оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

IV. РЕД И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ

Чл.5.Плащането от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по чл. 3, се извършва по банков път, по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както следва:

Уникредит Булбанк, София Хемус, бул. Мадрид 1

IBAN BG24 UNCR 70001522901869

BIC код UNCRBGSF

Чл.6.(1) Възнаграждението по чл. 3 от настоящия договор ще се изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ въз основа на представени фактури, издадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) Плащане се дължи за реално извършена работа.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цената по чл. 3, както следва:

1.Авансово плащане в размер на 20% от стойността на договора по т.1.8 - в срок до 15 /петнадесет/ работни дни от подписване на договора, но не преди получаване на потвърждение от Национална агенция по приходите и Агенция „Митници”, съгласно т.4 от Решение на Министерски съвет №593 от 20.07.2016г., и срещу предоставена фактура от страна на Изпълнителя;

и

2.Междинно плащане в размер на 40% от стойността на договора по чл.3, в срок до 30 (тридесет) дни след предаване на: резултатите от изпълнението на дейности от 1 до 6 включително и на Междинния доклад, без приспадане на авансовото плащане, но не преди получаване на потвърждение от Национална агенция по приходите и Агенция „Митници”, съгласно т.4 от Решение на Министерски съвет №593 от 20.07.2016г., и срещу предоставена фактура от страна на Изпълнителя;

3.Междинно плащане в размер на останалите 20% стойността на договора по чл.3, в срок до 30 (тридесет) дни след предаване на резултатите от дейност 7 и дейност 8 и на Окончателния доклад от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, но не преди получаване на потвърждение от Национална агенция по приходите и Агенция „Митници”, съгласно т.4 от Решение на Министерски съвет №593 от 20.07.2016г., и срещу предоставена фактура от страна на Изпълнителя;

4. Окончателно плащане в размер на 20% от стойността на договора в срок до 30 (тридесет) дни от подписване на договор за БФП с финансиращия орган, но не преди получаване на потвърждение от Национална агенция по приходите и Агенция „Митници”, съгласно т.4 от Решение на Министерски съвет №593 от 20.07.2016г., и срещу предоставена фактура от страна на Изпълнителя;

(4) Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.

(5) Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети по реда на чл.13.

(6) Фактурите за извършване на плащания да се изготвят на български език, в съответствие със Закона за счетоводството и изискванията на Оперативна програма „Околна среда 2014-2020г“.

V. СРОКОВЕ

Чл.7.(1).Срокът за изпълнение на поръчката е до 5 месеца от датата на подписване на договора, разпределени както следва:

- за изпълнение на дейности от 1 до 6 включително /по т. 10.2/ – не по-късно от 30.03.2017г.
- за изпълнение на дейности 7 и 8 /по т. 10.2./ – не по-късно от 20.04.2017 г

(2)Срокът за изпълнение на поръчката може да бъде удължен с времето, през което изпълнението е било невъзможно поради непредвидени обстоятелства, за наличието на които другата страна е била надлежно уведомена и е приела съществуването им, на база на представените документи/доказателства. Конкретната причина, времето, с което се удължава срокът на изпълнение на поръчката, се определят в констативен протокол, съставен и подписан от упълномощени представители на двете страни.

Чл.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

- 1.Да изготви Въстъпителен доклад за изпълнението на поръчката, съгласно техническите спецификации.
- 2.Да изготви Междинен доклад за изпълнението на поръчката, съгласно техническите спецификации.
- 3.Да изготви Окончателен доклад, съгласно техническите спецификации.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.9.(1). **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи в срок уговореното възнаграждение съгласно чл. 3;
- 2.Да иска и да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съдействие, информация и документи, необходими му за качественото извършване на услугата;
3. Да задържи копие от документите или другите продукти и материали, по този договор;
- 4.Да прави посещения на площадката за строителство при необходимост, свързана с вменените му задължения.

Чл.10.В процеса на своята дейност **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да се съобразява и да прилага действащите в Република България нормативни актове – закони и подзакони, регламентиращи възложените му дейности, както и да спазва изцяло изискванията на Оперативна програма „Околна среда 2014-2020“ за условията и реда за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по програмата.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

- 1.Да предостави услугата по предмета на настоящия договор съгласно Техническата спецификация и Техническото си предложение - двете неразделна част от настоящия договор.
- 2.Да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и данни, необходими за ползване на услугата по предмета на настоящия договор;
- 3.Да уведомява своевременно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички промени, в т. ч. за икономическо състояние, настъпили в срока на настоящия договор и имащи значение за изпълнението му.
4. Да изпълни договора, ползвайки посочените в оферта си ключови експерти;

5. Да извърши при поискване от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** замяна на ключов експерт, при установено неизпълнение и/или нарушение на задължение, произтичащо от позицията му, с друго лице, съответстващо на изискванията за съответната позиция;

6. Да уведомява своевременно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено в случай на възникване на неясноти и/или затруднения в хода на изпълнението на услугата по предмета на настоящия договор;

7. Да отстрани за своя сметка установените недостатъци при изпълнение предмета на настоящия договор в съответствие с условията по него;

8. Да съдейства на националните и европейски компетентни органи при извършване на одити, контрол, и проверки при усвояването и разходването на средствата по този договор.

Чл.11.(1). **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключва договор за подизпълнение с подизпълнителя/ите, посочени в офертата, като в срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител, изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

(2) Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение. Не е нарушение на забраната, доставката на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно от договора за подизпълнение.

Чл.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не може да разпространява по какъвто и да е начин пред трети лица собствена или служебна информация, станала му известна при и/или по повод изпълнението на договора без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл.13.(1). **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да поддържа точно и систематизирано деловодство, както пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършените услуги, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с договора.

(2) За вреди, причинени на лица, публично или частно имущество, при или по повод строителството, отговорност носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи регресна отговорност спрямо **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако последният заплати обезщетение за такива вреди.

Чл.14. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в 3-дневен срок от установяване на неправомерно платените и/или надплатените суми, изпраща покана на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да плати доброволно задължението си в 10-дневен срок от получаване на поканата.

Чл.15. В поканата за доброволно възстановяване до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** посочва размера на дължимите суми, срока за възстановяването им, данни за банковата сметка, по която да бъдат възстановени, както и реда, по които **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да бъде уведомен от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доброволно възстановените суми. В поканата се посочват и възможните санкции и процедури в случай че изискването за възстановяване на дължимите суми не бъде изпълнено в указания срок.

Чл.16. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не възстанови изисканите суми в упоменатите срокове, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се съгласяват

настоящият договор да послужи като несъдебно изпълнително основание за събиране на дължимите по договора суми на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл.17. Сумите, подлежащи на възстановяване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, могат да бъдат прихванати от всякакви суми, дължими от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.18.(1). **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи услугата по предмета на настоящия договор в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение и Ценовото предложение - неразделна част от настоящия договор.

2. Да бъде осведомяван за хода на изпълнението на услугата по предмета на настоящия договор.

3. Да проверява изпълнението на настоящия договор чрез упълномощен свой представител по всяко време и по начин, който не възпрепятства оперативната работа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4. Да откаже да заплати изцяло или отчасти цената по настоящия договор, ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не е изпълнил пълно и точно предмета на договора. Това право отпада когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отстрани за своя сметка недостатъците на своята работа в даден му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** подходящ срок.

5. В случай на дължими неустойки от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** същите да бъдат удържани от дължимите плащания или да ги приспадне от гаранцията за изпълнение.

6. Да поиска замяната на ключов експерт, при установено неизпълнение и/или нарушение на задължение, произтичащо от позицията му, с друго лице, съответстващо на изискванията за съответната позиция

(2). **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок дължимото възнаграждение съгласно чл. 3, по реда на чл. 5 и чл.6 от настоящия договор;

2. Да съдейства за изпълнение на договорените работи, като своевременно решава всички технически въпроси, възникнали в хода на изпълнението, които са от неговата компетентност.

3. Да уведоми писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за становището си относно предоставените му за одобрение документи по реда на раздел VII.

4. Да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за ползване наличните при него документи и данни, необходими за изпълнението на предмета на договора до 5/пет/ дни от датата на подписване на договора, и след това да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и други документи и данни, осигурени допълнително от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и необходими за изпълнението предмета на договора.

5. Да осигури на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съдействието, информацията и документите, необходими му за качествено извършване на услугата по чл. 1;

6. Да осигури на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** достъп до строителните площадки;

7. Да уведомява писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при възникване на непредвидени обстоятелства, които могат да доведат до спиране на изпълнението на възложената работа, в срок от 2 работни дни от датата на узнаване;

VII. ПРЕДАВАНЕ, ПРЕГЛЕД И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО ПО ПРЕДМЕТА НА ДОГОВОРА

Чл.19.ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава с приемо-предавателен протокол или завежда с входящ номер в деловодството на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** документите/резултатите, заложиени в Техническата спецификация веднага след изготвянето им.

Чл.20.Резултатите по ал.1 следва да бъдат представени на 1 хартиен и 1 електронен носител. Електронните файлове на резултатите следва да бъдат във формат, съответстващ на изискванията на ОПОС и Насоките за кандидатстване

Чл.21.(1).ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава с приемо-предавателен протокол или завежда с входящ номер в деловодството на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** Встъпителния, Междинния и Окончателния доклади, заложиени в Техническата спецификация, веднага след изготвянето им с.

(2)Резултатите по ал.1 следва да бъдат представени на 1 хартиен и 1 електронен носител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл.22.(1).Резултатите от изпълнението на настоящия договор, както и дължимите доклади, се разглеждат от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 5 /пет/ дневен срок от предаването им от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2).В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** констатира пропуски и/или несъответствия по документите по ал.1, същият дава писмени предписания и определя срок, но не по-малко от 7 /седем/ дни, за поправките и допълненията, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да направи.В посочения срок **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**отстранява несъответствията и предава с приемо-предавателен протокол, подписан от двете страни, или входира в деловодството на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** коригирания документ.

(3).В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не констатира пропуски и/или несъответствия по документите по ал.1, същият излиза с писмено становище като одобрява документа и информира писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.23.Настоящият договор се прекратява:

- (1)С изтичане на срока на договора;
- (2)По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
- (3)При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора – с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;
- (4)При констатирани нередности и/или конфликт на интереси – с изпращане на едностранно писмено предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
- (5)С окончателното му изпълнение;
- (6)По реда на чл.118, ал.1, т.2 или т.3 от Закона за обществените поръчки.

Чл.24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**:

- (1)забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 10 дни;
- (2)не отстрани в разумен срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, констатирани недостатъци;

(3) не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

(4) бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

Чл.26. При пресобразуване на изпълнителя, ако правопреемникът не отговаря на условията по чл.116, ал.1 от ЗОП, договърът за обществената поръчка се прекратява по право, като изпълнителят, съответно правопреемникът дължи обезщетение по общия исков ред.

X. ОТГОВОРНОСТ НА СТРАНИТЕ

Чл.27. Всяка от страните носи имуществена отговорност за нанесените щети или пропуснатите ползи, резултат на виновно, лошо, забавено или неизпълнено задължение по този договор.

Чл.28.ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не носи отговорност за причинените щети или забавени срокове по причини, независещи от него.

XI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.29.(1)ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранция за добро изпълнение в размер на 3449,97 лева (три хиляди четиристотин четиридесет и девет лева и деветдесет и седем стотинки) лева, представляващи 3% от неговата обща стойност, без ДДС.

(2)**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** системно не изпълнява някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне или забави изпълнението на задълженията си по договора с повече от 5 дни.

(3)**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

(4) При липса на възражения по изпълнението на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията по ал.1 в срок до 1 месец след приключване на изпълнението и извършено окончателно плащане, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

(5) Гаранцията за изпълнение не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

XII. НЕУСТОЙКИ

Чл.30. При забавено изпълнение на задължения по договора, свързани с изпълнението на съответната дейност, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка за забава в размер на 0.1 % (нула цяло и един процента) за всеки просрочен ден, но не повече от 15 % (петнадесет процента) от цената, определена за изпълнение на съответната дейност.

Чл.31. Изплащането на неустойката не лишава изправната страна от правото да търси реално изпълнение и обезщетение за претърпени вреди.

VIII. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл.32. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

Чл.33. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

Чл.34. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и незабавно да уведоми писмено другата страна за настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

Чл.35. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

ХІІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.36. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл.116, ал.1 от Закона за обществените поръчки.

Чл.37. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

Чл.38. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл.39. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

Чл.40. За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

Чл.41. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор, на трета страна, освен в случаите по чл.116, от ЗОП.

Настоящият договор се сключи в три еднообразни екземпляра – два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

.....
ДИМИТЪР БРЪЯКОВ
КМЕТ НА ОБЩИНА ПЕТРИЧ

.....
ЕМИЛИЯ СТАМЧЕВА
ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

.....
БОРИСЛАВ ТАФРАДЖИЙСКИ
ПРЕДСТАВЛЯВАЩ

